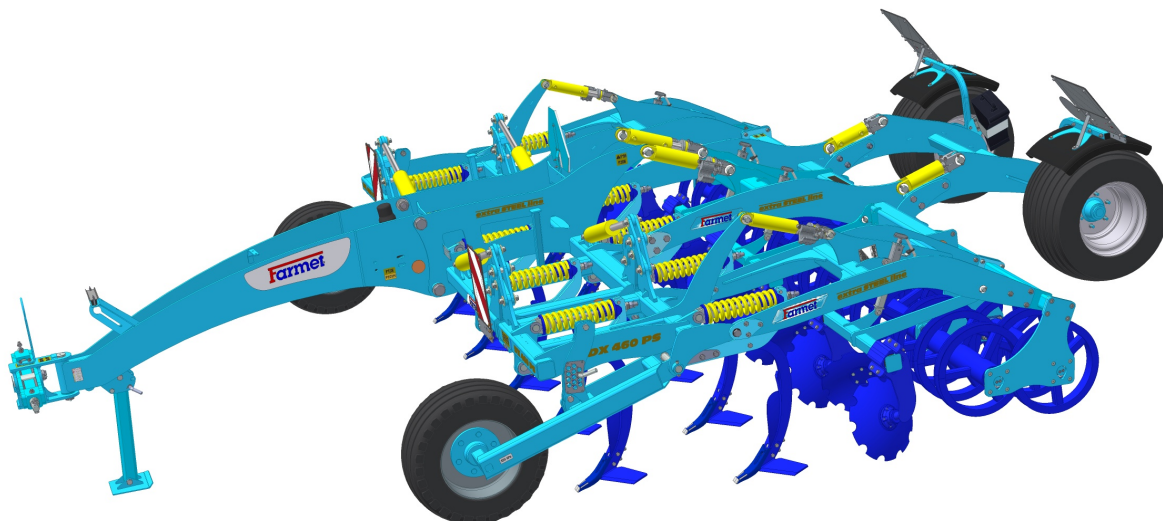


# OPERATING MANUAL

## **DUOLENT**

**DX 460 PS | DX 600 PS**  
**DX 800 PS**



Edition: 5 Effective from: 01.11.2017

FARMET a.s.  
Jiřinková 276  
552 03 Česká Skalice, CZ

phone: +420 491 450 111  
fax: +420 491 450 136  
GSM: +420 774 715 738

IČ: 46504931  
DIČ: CZ46504931

www.farmet.cz  
e-mail: farmet@farmet.cz



## PREFACE

Dear customer,

The agricultural machine you have purchased is a high-quality product of Farmet a.s. Česká Skalice.

You can fully utilise the advantages of your machine after thoroughly studying the operating manual.

The serial number of the machine is punched on the production label and written in the operating manual (Your Machine Characteristics). This machine serial number must be stated whenever ordering spare parts for possible repairs. The production label is located on the frame.

Use only spare parts for these machines according to the **Spare parts catalogue** officially issued by the manufacturer, Farmet a.s. Česká Skalice.

### POSSIBILITIES OF USE OF YOUR MACHINE

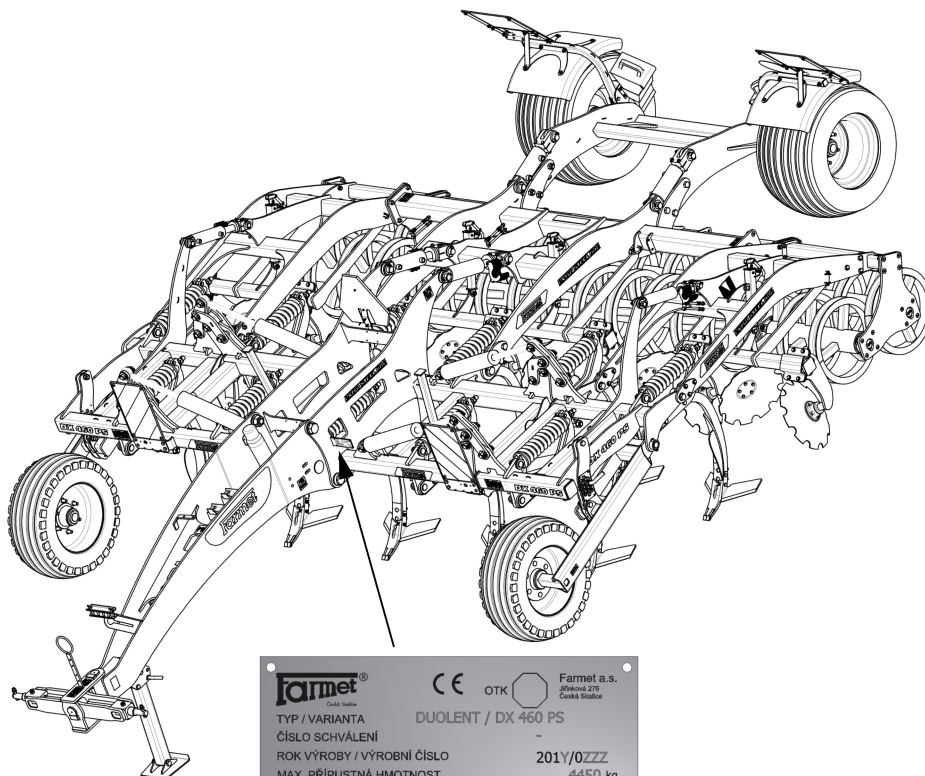
The cultivator **DUOLENT** is designed for cultivation of all types of soils up to a processing depth of 30 cm (11,8 in).



### YOUR MACHINE CHARACTERISTICS :

MACHINE TYPE :

MACHINE SERIAL NUMBER :

SPECIAL DESIGN OR ACCESSORIES :

	CE	OTK		Farmet a.s. Efektivní 275 Česká Skalice
TYP / VARIANTA	DUOLENT / DX 460 PS			
ČÍSLO SCHVÁLENÍ	-			
ROK VÝROBY / VÝROBNÍ ČÍSLO	201Y/0ZZZ			
MAX. PŘÍPUSTNÁ HMOTNOST	4450 kg			
MAX. PŘÍPUSTNÁ HMOTNOST NA NÁPRAVĚ	2900 kg			

**IMPORTANT**

**READ CAREFULLY BEFORE USE**

**KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

## Contents

PREFACE .....	3
1 MACHINE LIMIT PARAMETERS .....	7
1.1 Technical parameters.....	8
1.2 Safety statement.....	8
2 GENERAL INSTRUCTIONS FOR USE .....	9
3 MACHINE TRANSPORT USING TRANSPORT MEANS .....	11
4 MACHINE HANDLING USING LIFTING EQUIPMENT .....	12
5 WORK SAFETY LABELS .....	13
6 DESCRIPTION.....	16
6.1 Working parts of the machine .....	16
6.1.1 Description and setting of the ring roller .....	17
6.2 Hydraulics .....	18
7 MACHINE ASSEMBLY AT THE CUSTOMER.....	19
8 COMMISSIONING.....	20
8.1 Agregation to a tractor .....	21
8.2 Hydraulics connection.....	22
8.3 Folding and unfolding of the machine.....	23
9 MACHINE TRANSPORT ON ROADS.....	26
10 MACHINE ADJUSTMENT .....	27
10.1 Adjusting the working depth of the machine .....	27
10.2 Machine adjustment using tractor's TPS arms .....	28
10.3 Setting the leveling discs.....	29
10.4 Share securing.....	30
11 MACHINE MAINTENANCE AND REPAIRS.....	31
12 MACHINE STORAGE.....	32
13 MACHINE LUBRICATION SCHEDULE .....	33
14 ENVIROMENTAL PROTECTION .....	34
15 MACHINE DISPOSAL AFTER SERVICE LIFE EXPIRY.....	35
16 SERVICING AND WARRANTY CONDITIONS .....	36
16.1 Servicing .....	36
16.2 Warranty .....	36



## 1 MACHINE LIMIT PARAMETERS

- The machine is designed for soil cultivation up to a depth of 30 cm (11,8 in) when agricultural soil cultivation. Another type of use exceeding the determined purpose is forbidden.
- Machine operation is performed by one person – the tractor operator.
- Machine operator must not use the machine in a different way, especially:
  - Transport of persons and animals on the machine structure,
  - Transport of burdens on the machine structure,
  - Aggregation of the machine with another towing equipment than stated in Chapter 8.1.

## 1.1 Technical parameters

PARAMETERS	DUOLENT DX 460 PS	DUOLENT DX 600 PS	DUOLENT DX 800 PS
Working width	4,6 m (15,09 ft)	6,2 m (20,34 ft)	7.9 m (25,92 ft)
Transport width	3 m (9,84 ft)		
Transport height	2,7 m (8,86 ft)	3,3 m (10,70 ft)	4 m (13,12 ft)
Machine total length	6,762 m (22,18 ft)		
Working depth	6 – 30 cm (2,36 – 11,81 in)		
Number of shares	11	15	19
Working performance	3,8 - 5,6 ha/h (9,4 - 13,8 ac/h)	5,3 - 7,5 ha/h (13,1 - 18,5 ac/h)	7 - 10 ha/h (17,3 - 24,7 ac/h)
Towing means	150 - 225 kW (201 - 302 HP)*	220 - 330 kW (295 - 443 HP)*	265 - 400 kW (355 - 536 HP)*
Working speed	8–12 km/h (5 - 7,5 mph)		
Maximum transport speed	25 km/h (15,5 mph)		
Maximum slope grade	6 (°)		
Tyre dimensions - transport	19.0/45-17 14PR		
Tyre pressure	400 kPa (58 Psi)		
Machine weight	4 450 kg (9 811 lb)	5 820 kg (12 831 lb)	6 540 kg (14 418 lb)

\* Recommended towing means, the real towing force may significantly vary according to the processing depth, soil conditions, land slope, working body wear and adjustment.

## 1.2 Safety statement



This warning sign warns about an immediate dangerous situation ending with death or severe injury.






This warning sign warns about a dangerous situation ending with death or severe injury.



This warning sign warns about a situation that may end with a smaller or slight injury. It also warns about dangerous actions related to the activity that could lead to an injury.



## 2 GENERAL INSTRUCTIONS FOR USE

- The machine is made in accordance with the latest equipment state and approved safety regulations. However, dangers of user or third person injury or machine damage or creation of other material damage may arise during use.
- Use the machine only in a technically sound condition, in accordance with its purpose, aware of possible dangers, and while adhering to the safety instructions of this operating manual!  
The Manufacturer is not liable for damages caused by the use of the machine that is in contradiction with the limit parameters of the machine and with the instructions for the use of the machine. The User bears the risk.  
Immediately remove especially the failures that may negatively affect safety!
- Machine operation may be performed by a person authorised by the operator under these conditions:
  - It must own a valid driver's licence of the corresponding category,
  - It must be demonstrably familiarised with the safety regulations for work with the machine and must practically master the machine operation,
  - The machine may not be operated by juveniles,
  - It must know the meaning of the safety signs located on the machine. Their respecting is important for safe and reliable machine operation.
- Maintenance and servicing repairs on the machine may only be performed by a person :
  - Authorised by the operator,
  - Educated in the machinery field with knowledge of repairs of similar machines,
  - Demonstrably familiarised with safety regulations for work with the machine,
  - During a repair of a machine connected to a tractor, it must own a driver's licence of the corresponding category.
- Machine operator must secure the safety of other persons when working with the machine or transporting the machine.
- During machine work in the field or during transport, the operator must control the machine from the tractor's cabin.
-  The operator may enter the machine structure only with the machine at rest and blocked against movement, namely only for these reasons:
  - Adjustment of the machine working parts,
  - Repair and maintenance of the machine,
-  When stepping on the machine, do not step on roller tyres or other rotary parts. Those may turn and you can cause very serious injuries by the subsequent fall.
-  Any changes or modifications of machine may be performed only with written consent of the manufacturer.  
For possible damage arisen due to ignoring this instruction, the producer bears no responsibility.  
The machine must be maintained equipped with prescribed accessories and equipment including safety marking.  
All warning and safety signs must be legible and in their places. In case of damage or loss, these signs must be immediately renewed.
- The operator must have the Operating Manual with the work safety requirements available at any time when working with the machine.



- The operator must not consume alcohol, medicines, narcotic and hallucinogenic substances that decrease his attention and coordination capabilities while using the machine.  
If the operator must use medicines prescribed by a physician or uses freely sold medicines, he must be informed by a physician, whether he is capable of responsible and safe operation of the machine under these circumstances.


**Protective tools :**

For operation and maintenance use:



- tight clothes
- protective gloves and goggles against dust and sharp parts of the machine



### 3 MACHINE TRANSPORT USING TRANSPORT MEANS

- The transport means designed for machine transport must have the load capacity minimally identical with the weight of the transported machine. The total weight of the machine is stated on the production label.
- The dimensions of the transported machine including the transport means must comply with the valid regulations for road traffic (decrees, laws).
-  • The transported machine must be always fastened to the transport means so that its spontaneous loosening could not happen.
- The carrier is responsible for damage caused by the loosening of incorrectly or insufficiently fastened machine to the transport means.

## 4 MACHINE HANDLING USING LIFTING EQUIPMENT

- The lifting equipment and tying means designed for handling of the machine must have their load capacity at least identical with the weight of the handled machine.
-  • Machine fastening for handling may only be performed in places designed for that and marked with self-adhesive labels showing the "chain" symbol. 
- After fastening (suspending) at designated points, it is forbidden to move in the space of possible reach of the handled machine.

## 5 WORK SAFETY LABELS

Warning safety labels serve for operator protection.

**General:**

- Strictly observe the warning safety labels.
- All safety instructions also apply to other users.
- Upon damage or destruction of the aforementioned "SAFETY LABEL" located on the machine, THE OPERATOR IS OBLIGED TO REPLACE IT WITH A NEW ONE!!!
- The position, appearance and the precise meaning of the work safety labels on the machine are determined in the following tables and the figure .

WARNING SAFETY LABEL	LABEL TEXT	MACHINE POSITION
	<p>Before handling the machine, carefully read the operating manual. Observe the instructions and safety regulations for machine operation during use.</p>	<b>P 1 H</b>
	<p>When connecting or disconnecting, do not step between the tractor and the machine, also do not enter this space, if the tractor and the machine are not at rest and the engine is not turned off.</p>	<b>P 2 H</b>
	<p>Stay out of reach of the drawn-up machine.</p>	<b>P 4 H</b>
	<p>Stay outside the reach of the tractor - agricultural machine set, if the tractor engine is in operation.</p>	<b>P 6 H</b>
	<p>The side extensible disc must be secured with the stopper for transport and during work. The rear twin roller must be secured with the stopper for transport. Before commencing the machine transport, secure the axle with spherical valves against unexpected drop.</p>	<b>P 13 H</b>
	<p>When folding the side frames, do not reach into the space of the machine folding joints. There is a danger of cutting when setting the depth of the machine.</p>	<b>P 20 H</b>

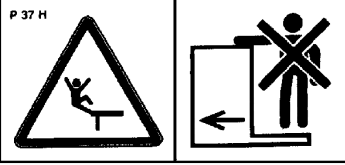
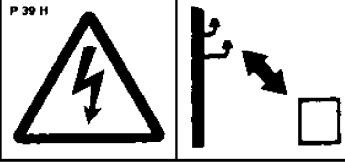

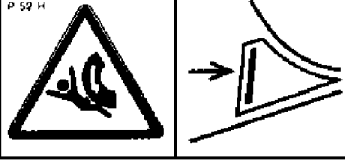
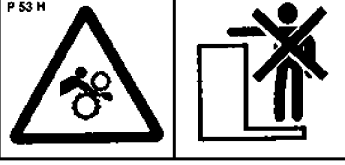

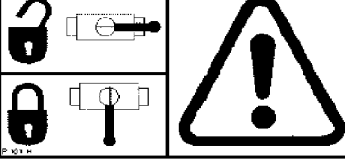
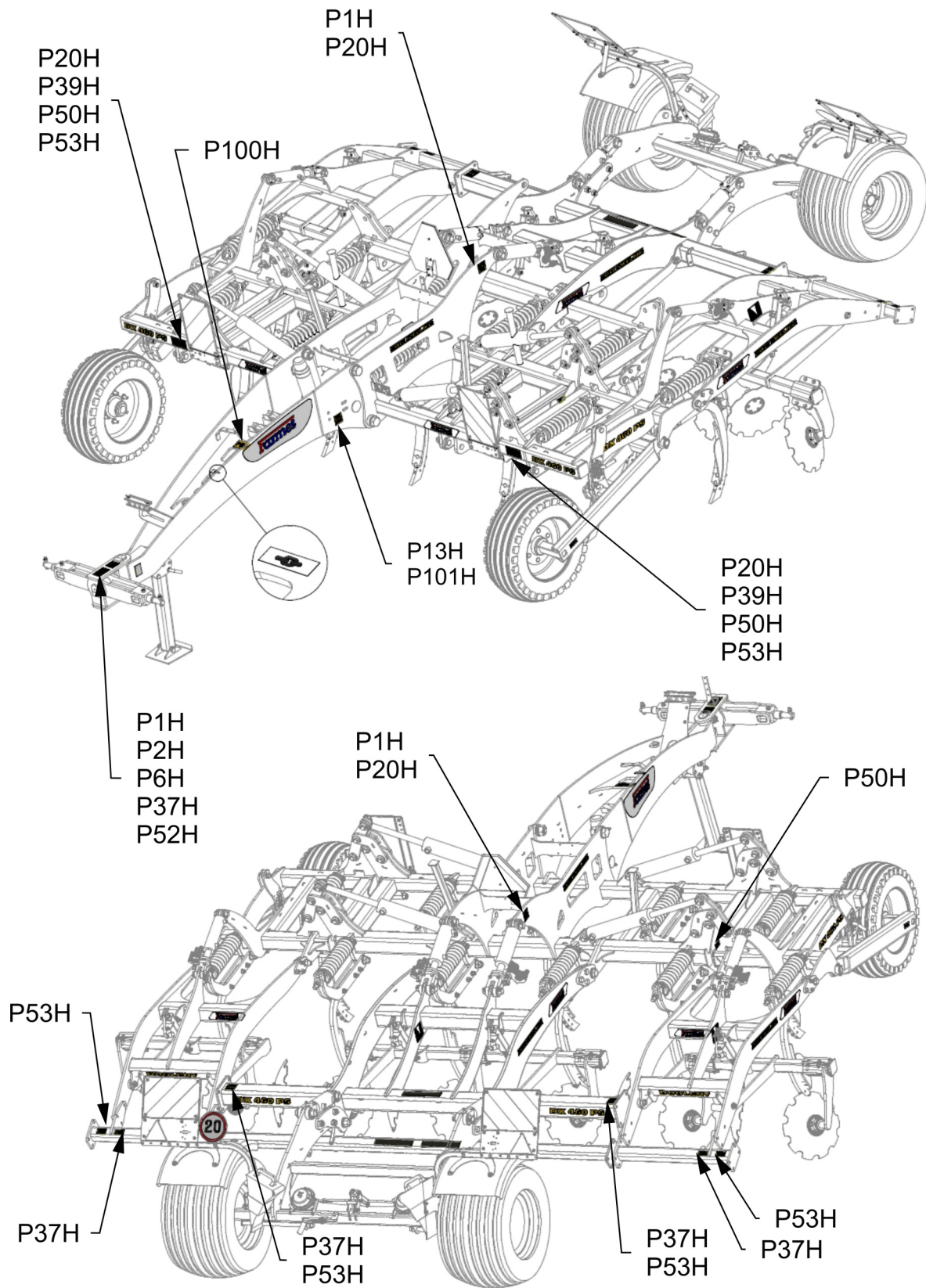
	<p>Travelling and transport on the machine structure is strictly forbidden.</p>	<p><b>P 37 H</b></p>
	<p>When working and transporting the machine, maintain safe distance from the electric appliances.</p>	<p><b>P 39 H</b></p>
	<p>When folding and unfolding the side frames, stay outside their reach.</p>	<p><b>P 50 H</b></p>
	<p>Secure the machine against unwanted movement by positioning on its working bodies (shares).</p>	<p><b>P 52 H</b></p>
	<p>Do not approach the rotary parts of the machine, if these are not at rest, i.e. they do not turn.</p>	<p><b>P 53 H</b></p>
	<p>It is strictly folding and unfolding the side frames on slopes or inclined surfaces.</p>	<p><b>P 100 H</b></p>
	<p>The shown positions of the lever and the function of the hydraulic spherical valve located on the piston rod.</p>	<p><b>P 101 H</b></p>

Fig. 1 - Location of safety labels on the machine

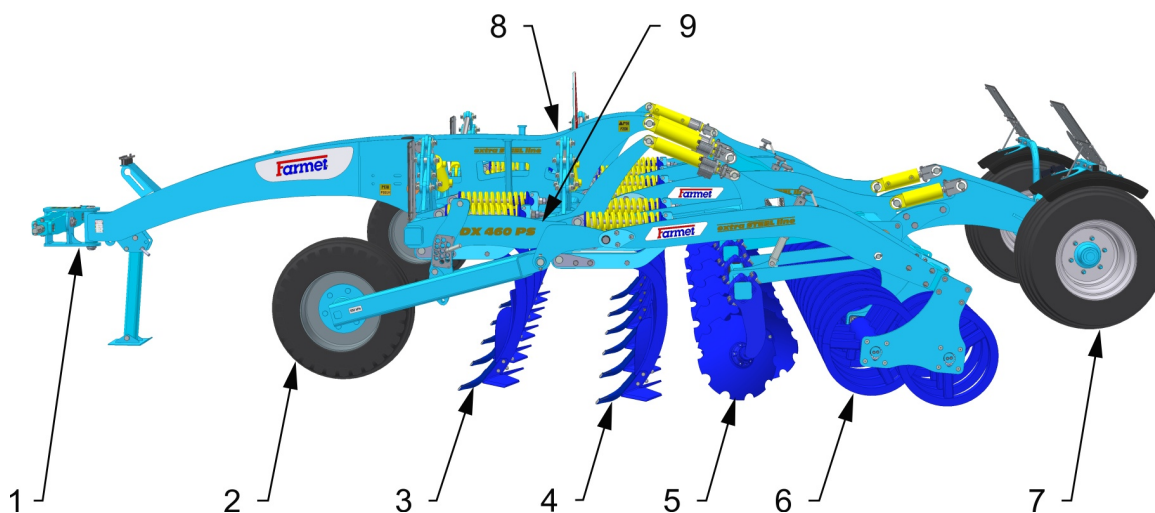


## 6 DESCRIPTION

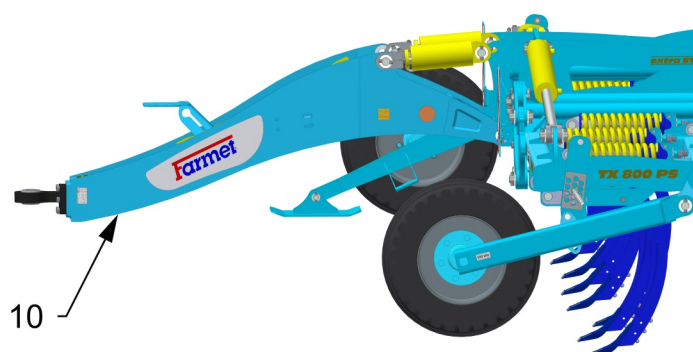
The **DUOLENT DX 460 PS, DX 600 PS, DX 800 PS** machine is constructed as semi-carried.

The basic version consists of a tow bar with a TPS suspension bar with  $\varnothing 36\text{mm}$  pivots for the TPS 3 category, a central frame with the transportation axle and two side frames. There are two rows of shares with automatic spring protection located on the central frame and on the side frames. There is a row of rectifying discs that level out the soil. There are rollers in the rear that compact the loosened soil.

### 6.1 Working parts of the machine



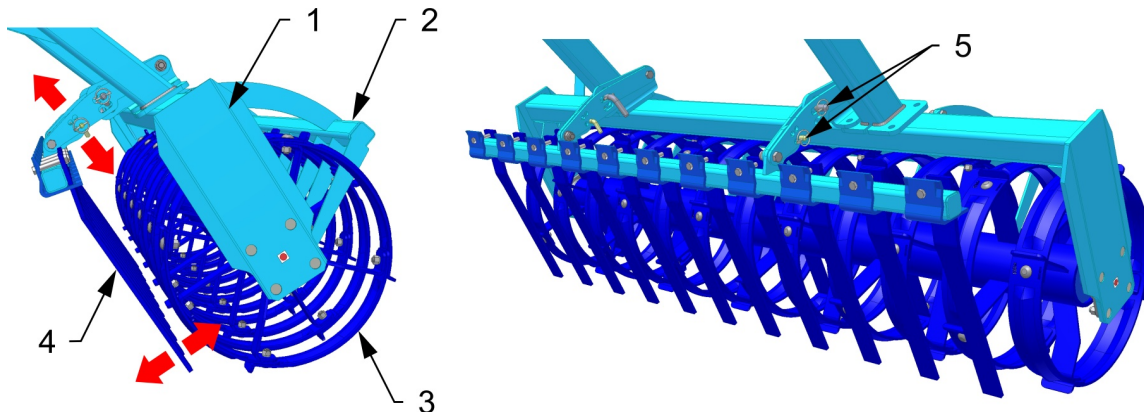
- |                                   |                                |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1 – Tow bar with a suspension bar | 6 – Roller for soil compaction |
| 2 – Copy wheel                    | 7 – Transport axle             |
| 3 – Front shares row              | 8 – Central frame              |
| 4 – Rear shares row               | 9 – Side frames                |
| 5 – Levelling discs               | 10 – Tow bar with draught eye  |





## 6.1.1 Description and setting of the ring roller

The roller with wheels consisting of ring segments is attached to the frame. There is a row of leveller blades in front of the roller. The height as well as angle of the blades can be adjusted. The correct setting of the blades is essential for the correct function of the roller. The setting of the blades must be first tested and adjusted under factual conditions.



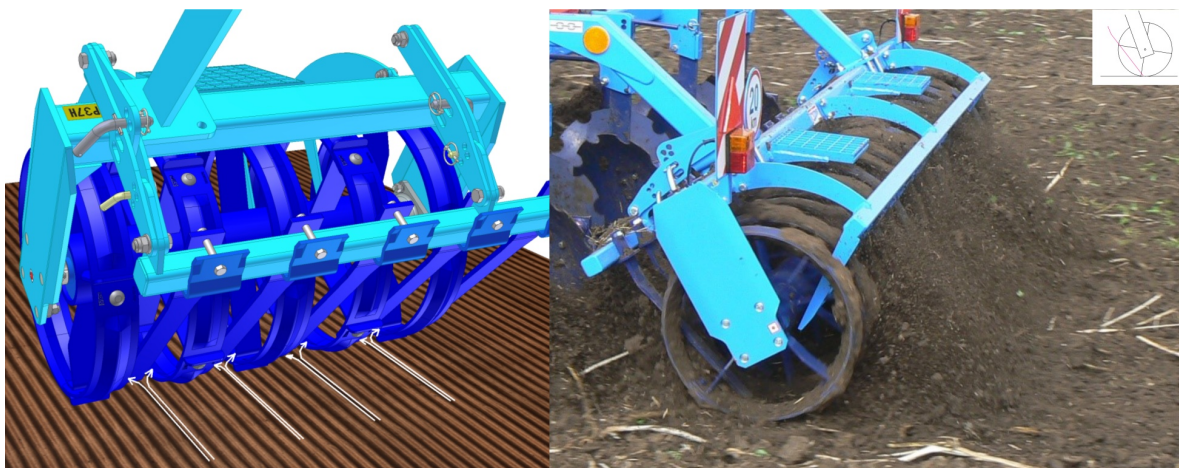
- 1. Roller frame
- 2. Roller cleaner
- 3. Roller
- 4. Front leveller blades
- 5. Bolts for adjusting leveller blades

### Possibilities for setting front leveller blades

1. Front leveller blades located in front of the roller wheels throw clods directly under the wheels that crush them.

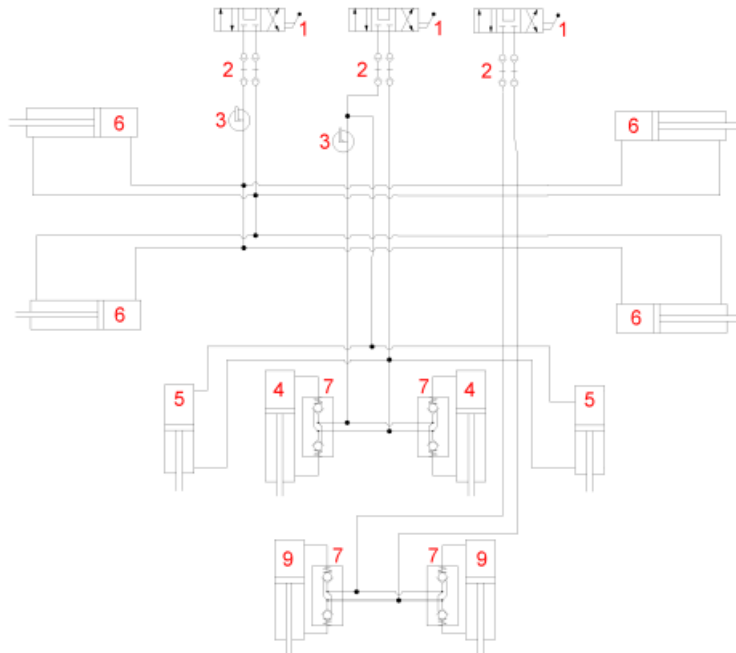


2. Front leveller blades located between the roller wheels throw soil inside the wheels. Clods of soil are thus partially crushed by the wheels and partially crushed inside the wheels. With this setting, the surface is covered with soft soil after work.

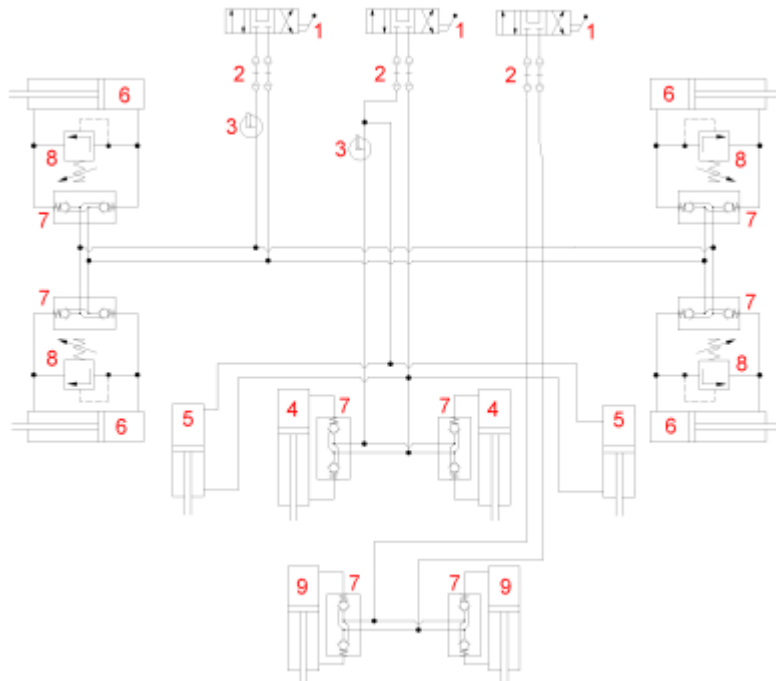


## 6.2 Hydraulics

Hydraulic diagram of the machine DUOLENT 460 PS:



Hydraulic diagram of the machine DUOLENT 600, 800 PS:




- |   |  |
|---|--|
| 1 – Control distributor (tractor)                                 | 6 – Hydraulic cylinder (folding side frames) |
| 2 – Hydraulic coupling  | 7 – Hydraulic closing valve                  |
| 3 – Closing cock  | 8 – Safety valve                             |
| 4 – Hydraulic cylinder (lifting the central roller with the axle) | 9 – Hydraulic cylinder (control of axle)     |
| 5 – Hydraulic cylinder (side Rubber-tyred roller)                 |  |



**Parts of the hydraulic system of the machine, which are under pressure, are forbidden to disassemble. Hydraulic oil that penetrates the skin under high pressure causes severe injuries. In case of injury, seek a physician immediately.**

## 7 MACHINE ASSEMBLY AT THE CUSTOMER

- The operator must perform the assembly according to the instructions of the producer, best in cooperation with the expert servicing technician determined by the producer.
-  • The operator must secure a functional test of all assembled parts after the completion of the machine assembly.
- The operator must secure that the handling of the machine using lifting equipment during its assembly is in accordance with chapter „4“.

## 8 COMMISSIONING



- Before taking over the machine, test and check, whether damage occurred during transport and whether all parts contained in the bill of delivery were supplied.
- Before commissioning the machine, carefully read this operating manual, especially Chapters 1–5. Before the first use of the machine, familiarise yourselves with its controls and overall function.
- During work with the machine, observe not only the instructions of this operating manual, but also generally valid regulations of work safety, health protection, fire and transport safety, and environmental protection.
- The operator must check the machine before every use (commissioning) from the standpoint of completeness, work safety, work hygiene, fire safety, transport safety, and environmental protection. A machine showing signs of damage must not be commissioned.
- Aggregation of the machine with the tractor is to be performed on a flat and hardened surface.
- When working on slopes, observe the lowest slope grade of the set **TRACTOR - MACHINE**.
- Before starting the tractor motor, check whether no person or animal is in the working space of the set and push the warning sound signal.
- The operator is responsible for the safety and all damage caused by the operation of the tractor and the connected machine.
- The operator is obliged to adhere to the technical and safety regulations of the machine determined by the producer when working.
- The operator is obliged to retract the working bodies of the machine from the ground when turning at the headland.
- The operator is obliged to observe the prescribed working depths and speeds stated in the manual in Chap.1 when working with the machine.
- The operator is obliged to lower the machine to the ground and secure the set against movement before leaving the tractor cabin.
- Lower the machine with caution so that the chisels and shares are not damaged by sharp lowering to the ground. Position the machine on a flat ground so that the weight of the machine is evenly transferred to all shares

## 8.1 Agregation to a tractor

- The machine can be connected only to a tractor, whose curb weight is identical or higher than the overall weight of the connected machine.
- The machine operator must observe all generally valid regulations of work safety, health protection, fire safety, and environmental protection.
- The operator may connect the machine exclusively to a tractor that is equipped with a rear three-point suspension and a functional undamaged hydraulic system.
- The table of requirements for the towing means for work with the machine:

Requirement for the tractor engine power for cultivator <b>DX 460 PS</b>		<b>150-225 kW (201 - 302 HP)</b>
Requirement for the tractor engine power for cultivator <b>DX 600 PS</b>		<b>220-330 kW (295 – 443 HP)</b>
Requirement for the tractor engine power for cultivator <b>DX 800 PS</b>		<b>265-400 kW (355 – 536 HP)</b>
Requirement for the tractor's TPS	Spacing of the lower suspension joints (measured at the joint axes)	<b>1010±1,5 mm (39,76 in), (possible to set also 910±1,5 mm)</b>
	∅ of the hole of the lower suspension joints for the machine suspension pivots	<b>37,5 mm (1,476 in)</b>
Requirement for the tractor's hydraulic system	Side frame folding circuit	<b>Circuit pressure 200bar (2900 Psi), 2 pcs of quick-coupler sockets ISO 12,5</b>
	Circuit for lifting the machine on the rollers	<b>Circuit pressure 200bar (2900 Psi), 2 pcs of quick-coupler sockets ISO 12,5</b>
	Axle lifting circuit	<b>Circuit pressure 200bar (2900 Psi), 2 pcs of quick-coupler sockets ISO 12,5</b>
Requirement for the pneumatic tractor system	Machine axle braking circuit	<b>Circuit pressure min. 6 bar (87 Psi) – max. 8,5 bar (123 Psi), 2 pcs coupling head of single-hose brakes</b>

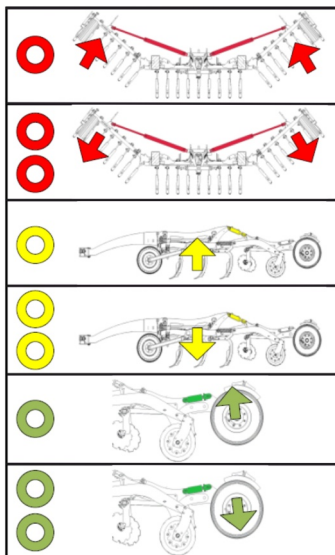
- Connect the machine using the TPS suspension bar to the lower arms of the rear TPS of the tractor, secure the TPS arms using pins against disconnecting.



**When connecting, no persons may stay in the space between the tractor and the machine.**

## 8.2 Hydraulics connection

- Connect the hydraulics only when the hydraulic circuits of the machine and the tractor (aggregate) are in a pressure-less condition.
- The hydraulic system is under high pressure. Regularly check for leaks and immediately remove obvious damage of all lines, hoses, and pipe unions.
- When seeking and removing leaks, use only the suitable tools.
- For connecting the hydraulic system of the machine to the tractor, use the plug (on the machine) and the socket (on the tractor) of the quick-couplers of the same type. Perform the connection of the quick-couplers of the machine to the hydraulic circuits of the tractor so that the folding of the side frames (**RED CIRCUIT**) is on one control circuit, axle lifting (**YELLOW CIRCUIT**) on the other control circuit and the separate axle control (**GREEN CIRCUIT**) on the third control circuit



### Red Circuit

- 1 tape – for folding side frames into the transport position
- 2 tapes – for unfolding side frames into the working position

### Yellow Circuit

- 1 tape –lifting the machine
- 2 tapes – recessing the machine

### Green Circuit

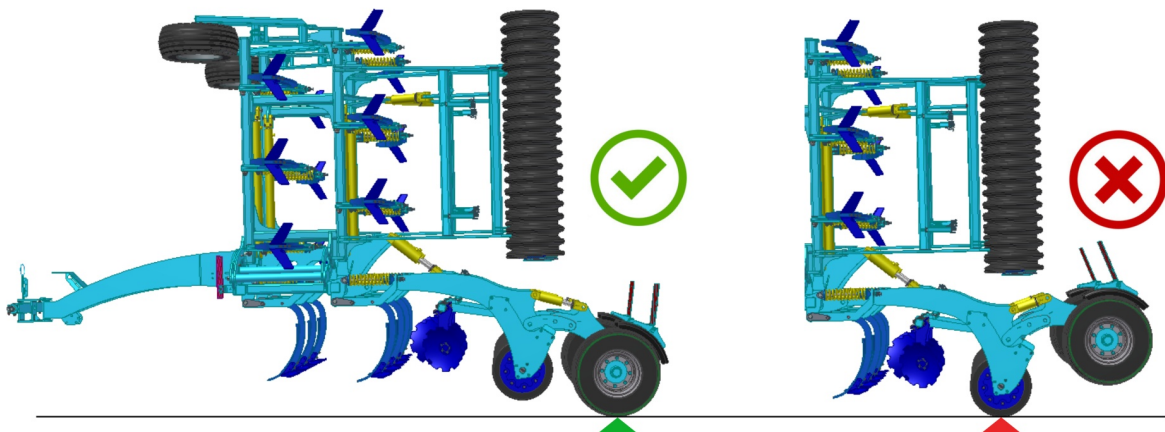
- 1 tape – lowering the machine from the axle
- 2 tapes – lifting the machine on the axle

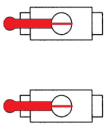

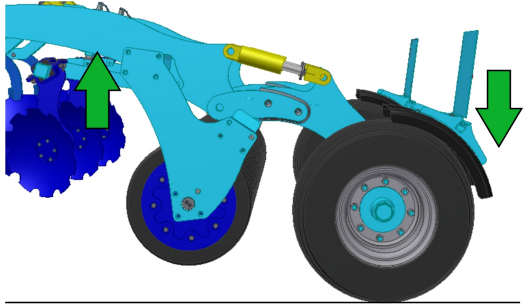
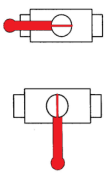

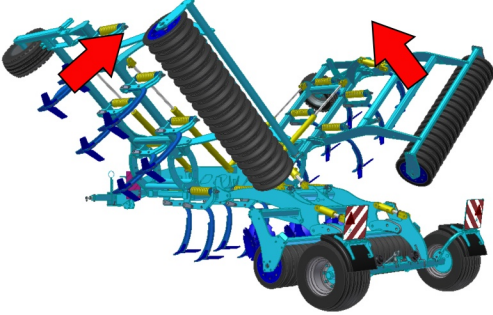
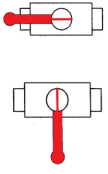

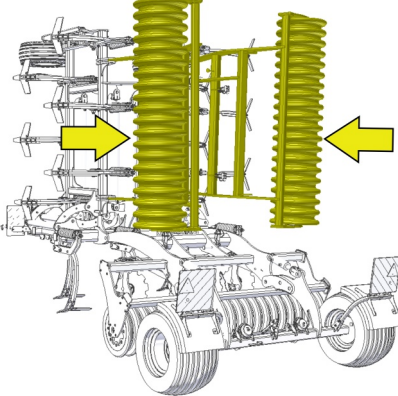
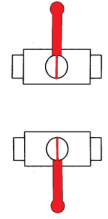
**!** In order to prevent accidental or foreign person (children, passengers) caused movement of the hydraulics, the control switchboards on the tractor must be secured or blocked in the transport position.

### 8.3 Folding and unfolding of the machine

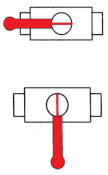
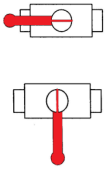

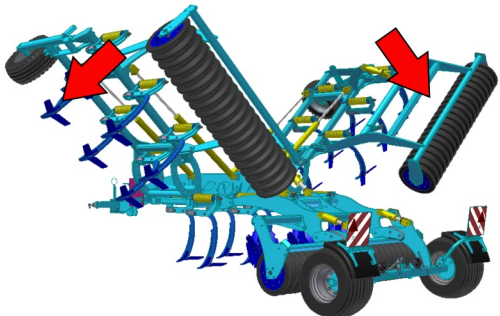
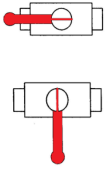

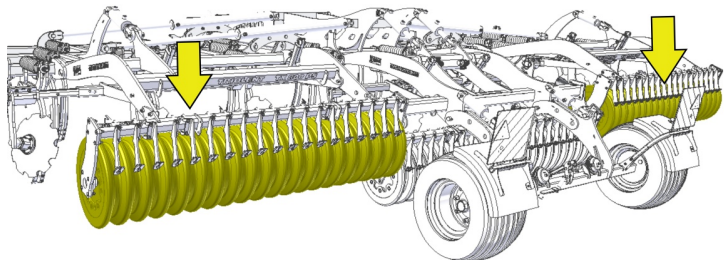
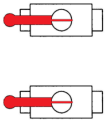

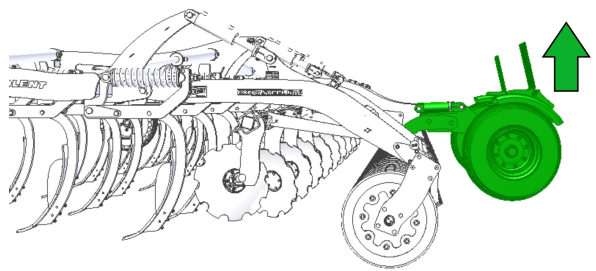
- The hydraulics for the folding and unfolding must be connected to the double-action control unit.
- ⚠ • The operator must ensure that during folding and unfolding of the side frames, no person or animal is within their reach (i.e. at the place of their impact) or vicinity.
- ⚠ • Perform folding and unfolding on flat and solid surfaces or laterally to the slope with the fully open control unit.
- Only perform folding or unfolding with a machine that is lifted on the axle and the side rubber-tyres of the rollers are recessed, i.e. their piston-rods are retracted.
- Remove stuck soil from folding points, soil may impair function and cause damage to the mechanics.
- During folding or unfolding, check the side frames and have them continuously fold into the end position to the stoppers.

**CAUTION!!!** The machine always has to be lifted on the axle prior to the start of folding and when folded!



Procedure for folding the machine			
	Position of valves	Pressure in the hose	
1		<p>green</p> 	
2		<p>red</p> 	
3		<p>yellow</p> 	
4			



Procedure for unfolding the machine			
	Position of valves	Pressure in the hose	
1			
2		<p>red</p> 	
3		<p>yellow</p> 	
4		<p>green</p> 	

## 9 MACHINE TRANSPORT ON ROADS

### Transport position of

- ❗ • Connect the machine by suspending on the tractor using the two-point suspension equipment (TPS 3).
- Connect the machine brakes to the tractor with the use of the brake head: release the brakes before raising the machine on the axle.
- Lift the machine on the axle, set the spherical valve of the axle into the closed position.
- Fold the side frames into the transportation position.
- The machine must be equipped with removable shields with marking of contours, functional lighting, and the board of the rear marking for slow vehicles (according to ECE No. 69).
- The lighting must be activated during travelling on roads.
- The tractor must be equipped with a special light device of an orange colour, which must be activated during travelling on roads.
- The maximum transport speed during travelling on roads is **25 kph (15,5 mph)**.

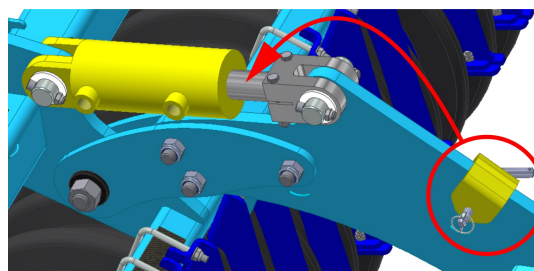


### Ban of transport with decreased visibility!

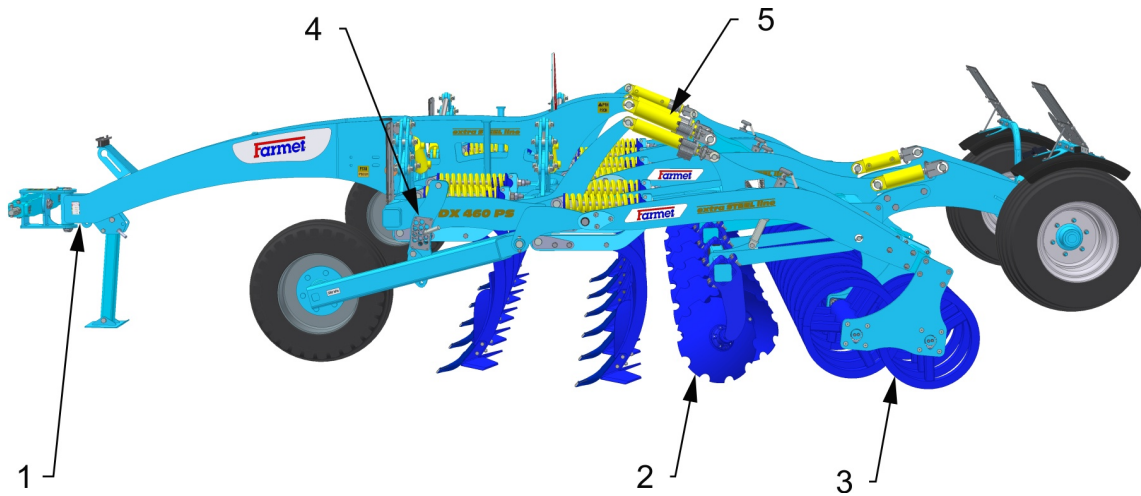
- Bring the machine into the transport position.
- The operator is obliged to pay increased attention during transport on roads, due to the transport dimensions of the machine.
- The operator must observe the valid regulations for transport on roads (laws, decrees) after connecting the machine to the tractor, for reason of a change of the axle load. The driving properties of the set also change depending on the terrain nature, adapt the manner of driving to these conditions.
- The operator is obliged to present the machine certificate of roadworthiness as needed, according to the valid regulations for road traffic (decree, law) (only in the Czech Republic).
- The operator is obliged to secure sufficient outlook during reversing from his position of the tractor driver. In case of insufficient outlook, the operator is obliged to call a competent and informed person.
- The operator must fold the side frames for transport and secure them against unwanted unfolding by disconnecting the hydraulic circuit of the machine and the tractor.
- The operator must secure the arms of the rear TPS of the tractor in the transport position during road transport, i.e. prevent unexpected arm drop using the hydraulic arm control lever. At the same time, the arms of the rear TPS of the tractor must be secured against side swinging.
- During machine transport on roads, the operator must observe the valid laws and decrees that deal with this topic and which specify the relationships of the tractor axle load depending on transport speed.

### Machine transportation height guard DX 800 PS:

- Before entering a road, the piston-rods of the axle must be drawn out and height guards must be mounted on the rods. The application of the transport guard ensures that the machine has a total transportation height of up to 4000 mm.



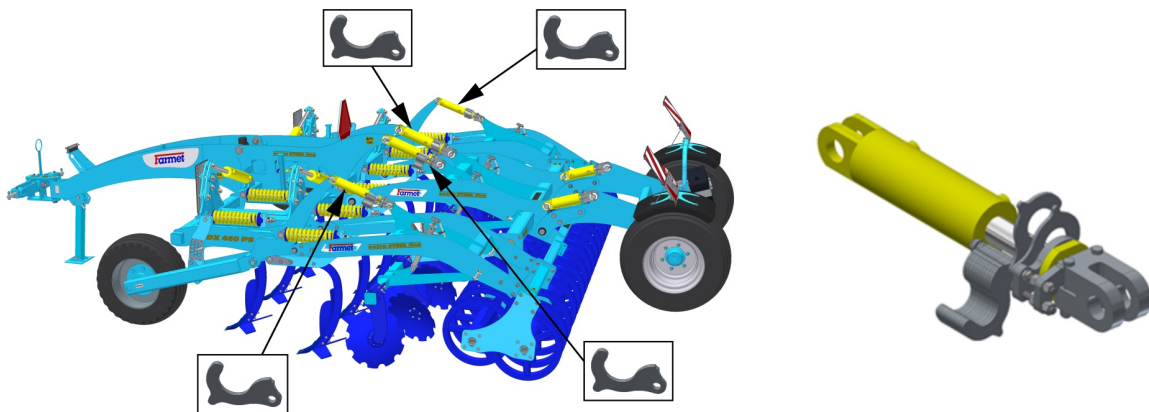
## 10 MACHINE ADJUSTMENT



- 1 – Tow bar – Adjustment of machine longitudinal plane
- 2 – Levelling discs
- 3 – Axle – lifted for work
- 4 – Setting the working depth of tracing wheels
- 5 – Spots for setting the working depths

### 10.1 Adjusting the working depth of the machine

- Setting of soil processing depth is executed on lifted machine through adding or removing of distance washers on hydraulic cylinders.



- **The same number of washers must be set on all piston rods!!!**



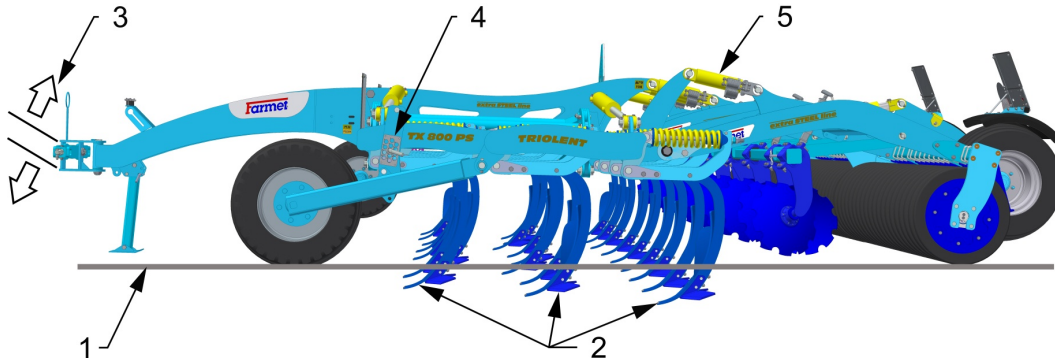
- The table shows the individual working positions and number of washers needed to achieve the required machine depth.
- Specified working depths at individual positions are only for information. They may vary according to particular soil conditions. It is possible to add or remove a required number of washers as needed.

13	■	30/11.8
12	■ ■	28/11.0
11	■ ■ ■	26/10.2
10	■ ■ ■ ■	24/9.4
9	■ ■ ■ ■ ■	22/8.7
8	■ ■ ■ ■ ■ ■	20/7.9
7	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	18/7.1
6	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	16/6.3
5	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	14/5.5
4	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	12/4.7
3	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	10/3.9
2	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	8/3.2
1	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	6/2.4

[ cm / in ]

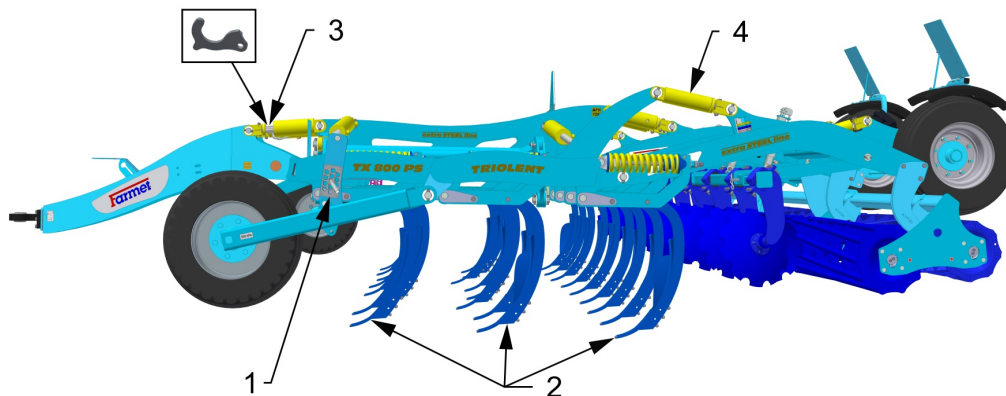
## 10.2 Machine adjustment using tractor's TPS arms

Use the TPS arms of the tractor to set the machine so that the shares in all rows work in the same depth.



- 1 – Soil
- 2 – Machine frame on the plane – same depth in all rows
- 3 – TPS tractor arms – height adjustment
- 4 – Setting the depth of the tracing wheels
- 5 – Setting the depth of the rollers

### Machine adjustment on the bar to lower hitch



- 1 – Setting the depth of the tracing wheels
- 2 – Machine frame on the plane – same depth in all rows
- 3 – Setting the depth of the tow bar
- 5 – Setting the depth of the rollers

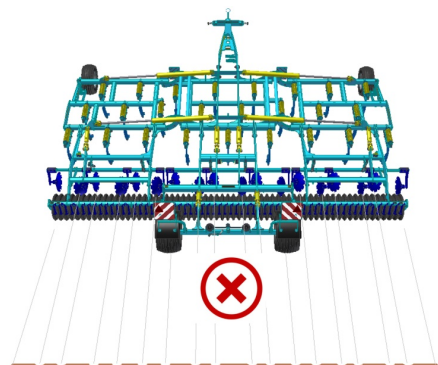
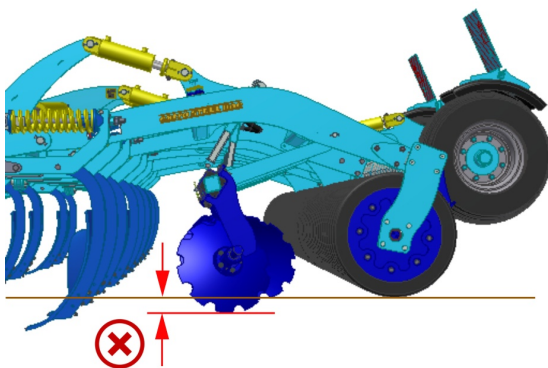
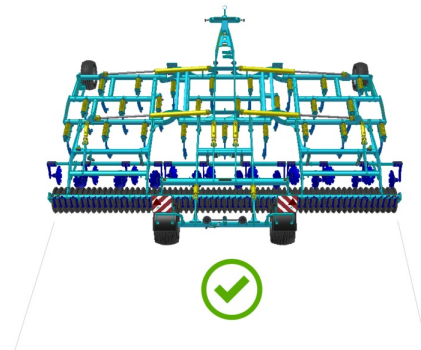
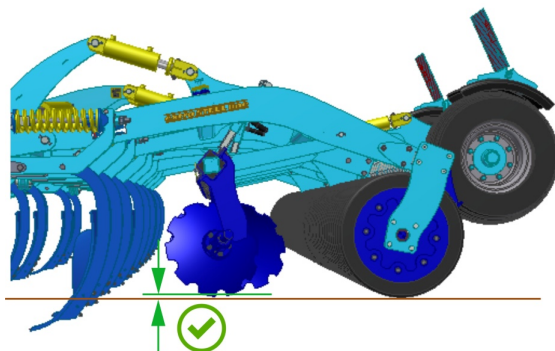
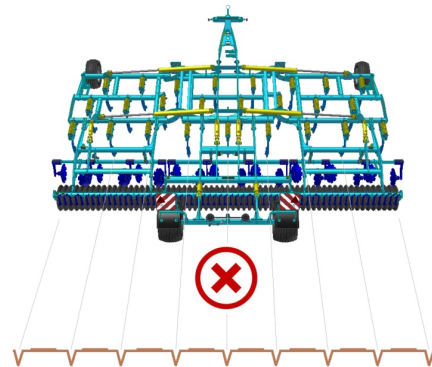
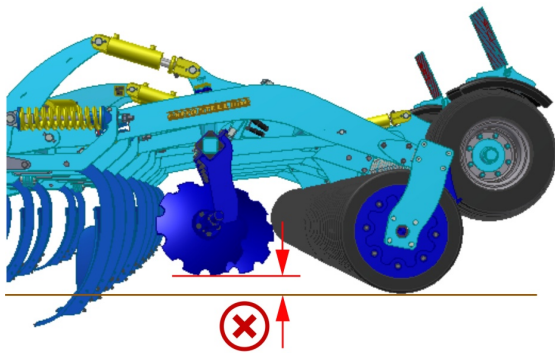
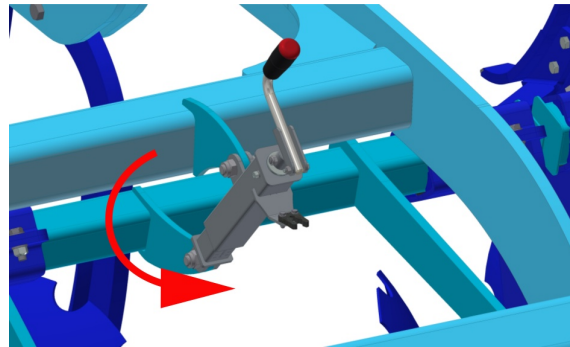
- The table provides information about the individual operating positions and the number of washers required to achieve a horizontal plane of the machine (i.e. the same depth of all working parts).
- **Always use the same number of washers on both drawbar piston-rods!!!!**

	h [cm/in]			
	60 / 24	55 / 22	50 / 20	
1	[Washer pattern]	+3	+5	6 / 2.4
2	[Washer pattern]			8 / 3.2
3	[Washer pattern]			10 / 3.9
4	[Washer pattern]			12 / 4.7
5	[Washer pattern]			14 / 5.5
6	[Washer pattern]			16 / 6.3
7	[Washer pattern]			18 / 7.1
8	[Washer pattern]			20 / 7.9
9	[Washer pattern]			22 / 8.7
10	[Washer pattern]			24 / 9.4
11	[Washer pattern]			26 / 10.2
12	[Washer pattern]			28 / 11.0
13	[Washer pattern]			30 / 11.8

[ cm / in ]

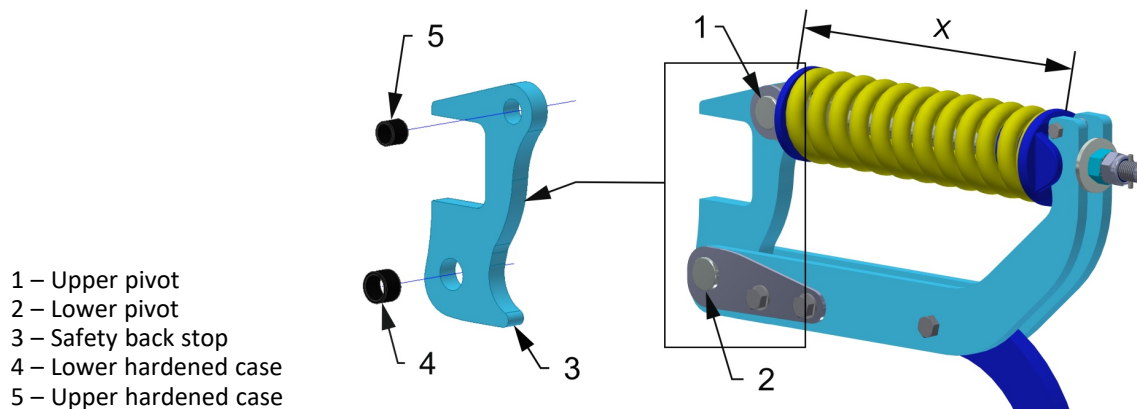
## 10.3 Setting the leveling discs

- Set the working depth of the levelling discs by using the lever for setting discs. Be careful when executing the adjustment.
- Correctly set discs will provide the perfect levelling and overlapping with soft soil along the entire width of the working coverage. Too shallow disc setting leaves lines after the rear ploughshares; too deep disc setting creates traces of accumulated soil after the machine. Check the correct disc setting during work – the setting may differ according to the soil conditions and disc wear and tear.

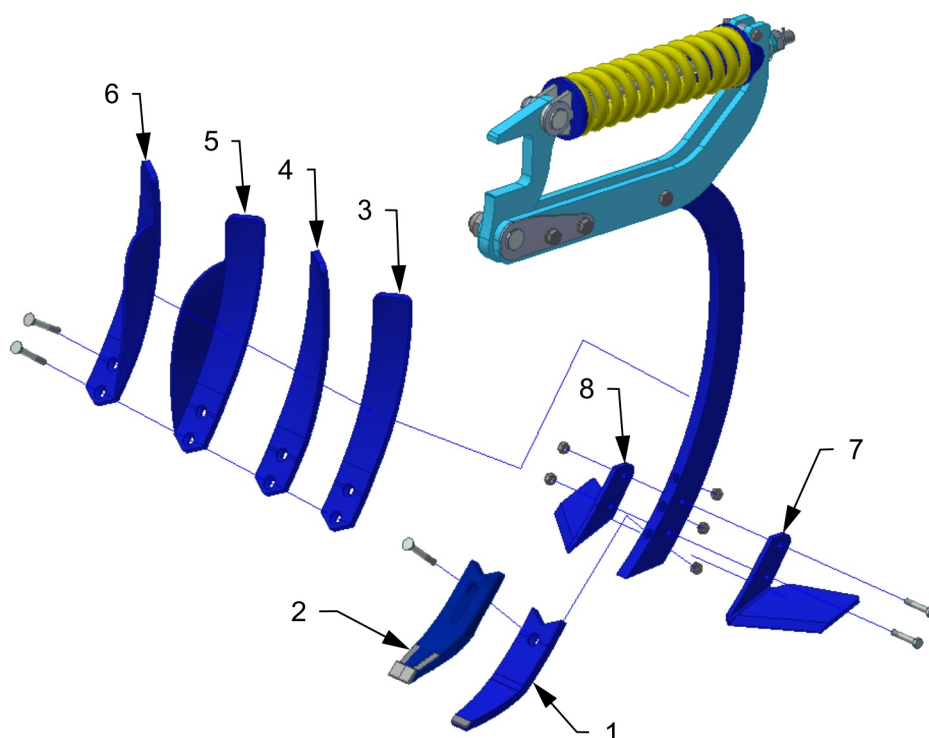


## 10.4 Share securing

- ❗ • The basic setting of the securing spring is performed by the manufacturer at  $395 \pm 5$  mm so it is horizontal.
- Regularly check the nut tightening of the lower and the upper pivot of the securing, tighten as needed.
- Regularly check the nut tightening of the securing rod.



## SHARES




Shares - nomenclature			
Pos.	Title	Pos.	Title
1	Lower share SK	5	Top right share with deflector
2	Lower share MULTICARBIDE	6	Top left share with deflector
3	Top right share	7	Left wing
4	Top left share	8	Right wing

## 11 MACHINE MAINTENANCE AND REPAIRS



**Observe the safety instructions for treatment and maintenance.**

- If it is necessary to weld during the repair and have the machine connected to the tractor, it must have disconnected supply cables from the alternator and the accumulator.
- Check the tightening of all screw and other assembly connections at the machine before every use of the machine, furthermore continuously as needed.
- Continuously check the wear of the working bodies of the machine, possibly replace these worn working bodies with new ones.
- Adjustment, cleaning, and lubrication of the machine may only be performed with the machine at rest (i.e. the machine is standing and not working).
- Plants and other residues potentially caught on the shaft by the bearing have to be removed, otherwise the bearing will get damaged.
- When greasing the bearings, observe caution to prevent their damage.
- When working on a lifted machine, use suitable support equipment supported at marked points or at points suitable for that.
- During adjustment, cleaning, maintenance, and repair of the machine, you must secure those parts of the machine that could endanger the operator by falling or another movement.
- For catching the machine during handling using lifting equipment, use only the places marked with self-adhesive labels with the chain sign. —  —
- Upon a failure or damage of the machine, immediately turn off the tractor's engine and secure against restarting, secure the machine against movement — only then you can remove the failure.
- During repairs of the machine, use exclusively the genuine spare parts, suitable tools and protective equipment.
- Keep the machine clean.
- Lower the machine with caution so that the chisels and shares are not damaged by sharp lowering to the ground.



**Do not clean hydraulic cylinders and bearings with a high-pressure cleaner or direct water stream. The seals and bearings are not watertight at high pressure.**

## 12 MACHINE STORAGE

### Long-term machine shutdown:

- Store the machine under a roof if possible.
- Store the machine on a flat and solid surface with sufficient load capacity.
- Clean the machine before storing and conserve so that it is not damaged in any way during storage. Pay special attention to all marked lubrication points and properly lubricate them according to the lubrication plan.
- Store the machine in the position with folded frames in the transport position. Store the machine on the axle and the storage leg, secure the machine against spontaneous movement using scotches or another suitable tool. When storing, lower the machine into the lower position using hydraulics.



**The machine shall not be supported by chisels, otherwise there is a risk of their damage.**



**Secure the machine against access of unauthorised persons.**



## 13 MACHINE LUBRICATION SCHEDULE

- The machine is completely maintenance free when it comes to lubrication. Therefore, it is not necessary to lubricate the machine.

## 14 ENVIROMENTAL PROTECTION

- Handle oils and greases according to valid waste laws and regulations.

## 15 MACHINE DISPOSAL AFTER SERVICE LIFE EXPIRY

- The operator must ensure during machine disposal that steel parts and parts, in which hydraulic oil or lubricating grease moves are differentiated.
- Steel parts must be cut by the operator while observing safety regulations and handed over to the secondary raw material collection point. He must proceed with other parts according to valid laws about waste.

## 16 SERVICING AND WARRANTY CONDITIONS

### 16.1 Servicing

Servicing is secured by the dealer after consulting with the manufacturer, possibly directly by the manufacturer. Spare parts then using the sales network by individual sellers in the entire country. Use only the spare parts according to the spare parts catalogue officially issued by the manufacturer.

### 16.2 Warranty

1. The manufacturer provides a warranty of 24 months for these machine parts: main frame, axle, and machine tow bar. For other parts of the machine, the manufacturer provides a warranty of 12 months. The warranty is provided from the date of sale of the new machine to the end user (consumer).
2. The warranty applies to hidden defects that will show in the warranty period with proper use of the machine and while fulfilling the conditions stated in the operating manual.
3. The warranty does not apply to wearable spare parts, i. e. regular mechanical wear and tear of replaceable parts of the working sections (shares, edges, etc.).
4. The warranty does not apply to indirect consequences of possible damage, such as service life decrease etc.
5. The warranty is bound to the machine and is not void upon an owner change.
6. The warranty is limited to the disassembly and assembly, possibly replacement or repair of the defective part. The decision, whether to replace or repair the defective part, is up to the contractual workshop of Farmet.
7. During the warranty period, only the authorised servicing technician of the manufacturer may perform repairs or other interventions into the machine. In the opposite case, the warranty will not be acknowledged. This provision does not apply to the replacement of wearable spare parts (see point 3).
8. The warranty is conditioned by using the genuine spare parts of the manufacturer.

2012/001/02

(CZ) **ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**  
 (GB) **CE CERTIFICATE OF CONFORMITY**  
 (D) **EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**  
 (F) **DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ**  
 (RU) **СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЕС**  
 (PL) **DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**

1. (CZ) My (GB) We (D) Wir (F) Nous (RU) Мы (PL) My: **Farmet a.s.**  
 Jiřínková 276  
 552 03 Česká Skalice  
 Czech Republic  
 DIČ: CZ46504931  
 Tel/Fax: 00420 491 450136

(CZ) Vydáváme na vlastní zodpovědnost toto prohlášení. (GB) Hereby issue, on our responsibility, this Certificate. (D) Geben in alleiniger Verantwortung folgende Erklärung ab. (F) Publiions sous notre propre responsabilité la déclaration suivante. (RU) Под свою ответственность выдаем настоящий сертификат. (PL) Wydajemy na własną odpowiedzialność niniejszą Deklarację Zgodności.


2. (CZ) Strojní zařízení: - název : **Dlátový kypřič**  
 (GB) Machine: - name : **Chisel cultivator**  
 (D) Fabrikat: - Bezeichnung : **Meißelgrubber**  
 (F) Machinerie: - dénomination : **Cultivateur à siceaux**  
 (RU) Сельскохозяйственная машина: - наименование : **Чизельный культиватор**  
 (PL) Urządzenie maszynowe: - nazwa : **Spulchniarka dłutowa**
- typ, type : **DUOLENT**  
 - model, modèle : **DX 460 PS; DX 600 PS; DX 800 PS**  
 - (CZ) výrobní číslo :   
 - (GB) serial number :   
 - (D) Fabriknummer :   
 - (F) n° de production :   
 - (RU) заводской номер :   
 - (PL) numer produkcyjny :

3. (CZ) Příslušná nařízení vlády: č.176/2008 Sb. (směrnice 2006/42/ES). (GB) Applicable Governmental Decrees and Orders: No.176/2008 Sb. (Directive 2006/42/ES). (D) Einschlägige Regierungsverordnungen (NV): Nr.176/2008 Slg. (Richtlinie 2006/42/ES). (F) Décrets respectifs du gouvernement: n°.176/2008 du Code (directive 2006/42/CE). (RU) Соответствующие постановления правительства: № 176/2008 Сб. (инструкция 2006/42/ES). (PL) Odpowiednie rozporządzenia rządowe: nr 176/2008 Dz.U. (Dyrektywa 2006/42/WE).

4. (CZ) Normy s nimiž byla posouzena shoda: (GB) Standards used for consideration of conformity: (D) Das Produkt wurde gefertigt in Übereinstimmung mit folgenden Normen: (F) Normes avec lesquelles la conformité a été évaluée: (RU) Нормы, на основании которых производилась сертификация: (PL) Normy, według których została przeprowadzona ocena: ČSN EN ISO 12100, ČSN EN ISO 4254-1.

(CZ) Schválil (GB) Approve by dne: 01.06.2016  
 (D) Bewilligen (F) Approuvé  
 (RU) Утвердил (PL) Uchwalil

p. Gavlas Dušan  
 technický ředitel  
 Technical director

  
**Farmet a.s.**  
 Jiřínková 276  
 552 03 Česká Skalice  
 DIČ CZ46504931  
 3P

V České Skalici dne: 01.06.2016

Ing. Karel Žďárský  
 generální ředitel společnosti  
 General Manager

